

FACHGEBIETE

DZIEDZINA

Allgemeinarzt	lekarz pierwszego kontaktu, lekarz ogólny
Anästhesist	anestezjolog
Augenarzt	okulista
Chirurg, Chirurgie	chirurg, chirurgia
Endokrinologe	endokrynolog
Frauenarzt/Gynäkologe, Gynäkologie	ginekolog, ginekologia
Hals-Nasen-Ohren-Arzt, HNO-Arzt	laryngolog
Hautarzt/Dermatologe, Dermatologie	dermatolog, dermatologia
Homöopathie	homeopatia
Intensivarzt	lekarz intensywnej terapii
Internist	internista (-tka)
Kardiologe	kardiolog
Kieferorthopäde	ortodonta (-tka) lekarz dziecienny, dziecięcy / pediatra, pediatria
Kinderarzt/Pädiater, Pädiatrie	
Lungenfacharzt/ Pulmologe, Pulmologie	pulmonolog, pulmonologia
Facharzt für Magen-Darm-Erkrankungen	lekarz specjalista chorób przewodu pokarmowego
Nierenspezialist/Nephrologe, Nephrologie	nefrolog, nefrologia
Neurologe	neurolog
Neurochirurg	neurochirurg
Onkologe	onkolog
Orthopäde	ortopeda
Pathologe	patolog
Proktologe	proktolog
Psychiater	psychiatra
Psychologe	psycholog
Psychotherapeut	psychoterapeuta
Radiologe	radiolog
Traumatologe	traumatolog
Unfallarzt	lekarz medycyny wypadkowej
Urologe	1 urolog

Zahnarzt	dentysta/stomatolog
Dienstarzt, diensthabender Arzt	lekarz mający służbę
Hausarzt	lekarz rodzinny
Schularzt (nicht gebräuchlich)	lekarz szkolny (nieużywany zwrot)
Krankenpfleger/in	pielegniarz/-ka
Sprechstundenhilfe (gibt es nicht)	asystentka lekarza w godzinach jego przyjęć
niedergelassener Arzt in der Praxis	lekarz miejscowy w gabinecie

ORGANISATION

Krankenversicherung staalich privat Termin ausmachen verschieben	ubezpieczenie zdrowotne ustawowe / obowiązkowe prywatne termin (wizyta) ustalić przełożyć
krankschreiben	wystawić komuś zwolnienie lekarskie
Krankmeldung	zwolnienie lekarskie
Krankenkassenkarte	karta kasy chorych (karta ubezpieczeniowa)
Praxis	gabinet lekarski
Anmeldung	uzgodnienie terminu, zgłoszenie się, rejestracja
Wartezimmer	poczekalnia
Sprechzimmer	gabinet lekarski/przyjęć
Notaufnahme, Rettungsstelle	izba przyjęć /poradnia, pogotowie ratunkowe
Intensivstation	intensywna terapia, oddział intensywnej terapii
Neugeborenenstation	oddział noworodków
Aufwachraum	sala pooperacyjna
Untersuchung	badanie
Impfausweis	książeczka / karta szczepień
Einweisung einweisen/überweisen	skierowanie skierować kogoś np. do szpitala
entlassen	wypisać (pacjenta ze szpitala)
stationär	szpitalny, stacjonarny
ambulant	ambulatoryjny
Wiedervorstellung	ponowna wizyta u lekarza

ANATOMIE

ANATOMIA

Arm	ramię
Auge	oko
Bauch	brzuch
Bauchnabel	pępek
Bein	noga
Brust	pierś, klatka piersiowa
Finger	palec u ręki
Fuß	stopa
Haut	skóra
Hüfte	biodro
Kinn	broda
Knie	kolano
Kopf	głowa
Leiste	pachwina
Lippe	warga
Po	pupa
Rücken	plecy
Schulter	ramiona
Stirn	czoło
Wange	policzek
Hals	szyja
Kiefer	szczeka
Luftröhre	tchawica
Nase	nos
Nasenloch	dziurka w nosie
Ohr	ucho
Rachen	gardło
Speichel	ślina
Speiseröhre	przełyk
Zahn	zęb
Zunge	język

Ader, Gefäß, Vene, Arterie	żyła, naczynie krwionośne, żyła, tętnica
Gelenk	staw
Knochen	kość
Knorpel	chrząstka
Lymphknoten	węzeł chłonny
Muskel	mięsień
Nerven	nerwy
Rippe	żebro
Wirbelsäule	kręgosłup
Anus	odbyt
Blase	pęcherz moczowy
Blinddarm	jelito ślepe
Dünndarm, Dickdarm, Darm	jelito cienkie, jelito grube, jelito
Eileiter	jajowód
Eierstock	jajnik
Gebärmutter	macica
Gehirn	mózg
Herz	serce
Hoden	jądro
Leber	wątroba
Lunge	płuca
Magen	żołądek
Niere	nerka
atmen	oddychać
essen	jeść
menstruieren, Menstruation	miesiączkować, miesiączka
schlafen	spać
schlucken	łykać
trinken	pić
verdauen	trawić
schwitzen, Schweiß	pocić się, pot
Stuhlgang haben	oddać stolec, wypróżnić się
Wasser lassen	oddać mocz

SYMPTOME

OBJAWY

abnehmen (Gewicht)	schudnąć
Anfall	atak
Krampfanfall	napad drgawek
Fieberkrampf	napad gorączki, drgawki gorączkowe
anschwellen	spuchnąć
Ausschlag	wysypka
Atemnot	duszności
Beule	guz
blass	blady
Blase	pęcherz (od poparzenia), bąbel
bluten	krwawić
Bluterguss, blauer Fleck	krwiak, siniak
Durchfall	biegunka
Durst	pragnienie
Erbrechen, erbrechen	wymioty, wymiotować
Fieber	gorączka
gähnen	ziewać
Grippe	grypa
Halsschmerzen	bóle gardła
Heiserkeit	chrypa
Husten, husten	kaszel, kaszleć
jucken	swędzieć
kalt	zimno
Knoten	zwyrodnienie (w stawie), guz, -ek piersi
Krampf	skurcz/kolka
Muskelkrampf	skurcz mięśni
Bauchkrampf	skurcz brzucha
Lähmung	paraliż, bezwład
Hunger	głód
Empfindlichkeit	drażliwość, podatność na choroby
Müdigkeit	zmęczenie
übel	być komuś niedobrze
Übelkeit	mdłości, nudności
wehtun	boleć
niesen	kichać

(sich) kratzen, etw. Zerkratzen	drapać (się), coś podrapać, coś rozdrapać
schwitzen	pocić się
schreien, weinen	krzyczeć, płakać
stechen	kłuć
Schlafstörung	zaburzenia snu
schwindelig	mieć zawrót głowy
Schwäche	słabość
Schnitt	cięcie
Schnupfen (erkältet sein)	katar (być przeziębionym)
verschwommen sehen	niewyraźne widzieć
Verletzung	uraz, rana, uszkodzenie
verschlucken	zakrztuszenie
Verstopfung	zaparcie
Zusammenbruch, umfallen, umkippen	załamanie, upadek, przewrócenie
warm	ciepło
Wunde	rana
zittern	drżeć
zunehmen (Gewicht)	wzrost wagi / przybierać na wadze
isst / trinkt schlecht	źle je / źle pije
ausgetrocknet, dehydriert	wysuszone, odwodnione
taub	głuchy
taubstumm	głuchoniemy
blind	ślepy

UNTERSUCHUNG

BADANIE

abhorchen	osłuchiwać
beobachten	obserwować
Blutdruck messen	zmierzyć ciśnienie
Blutprobe, Blutentnahme	badanie krwi, próbka krwi, pobieranie krwi
Impfung	szczepienie
Infusion	infuzja
Monitor	monitor
Narkose	znieczulenie ogólne

Röntgenaufnahme, röntgen	radiografia, rentgen, RTG
Spritze	strzykawka, zastrzyk
Test	test
Ultraschall, Sonographie	USG
Urinprobe, Mittelstrahlurin in den Becher pinkeln MRT	próbka moczu, oddanie środkowego strumienia moczu do pojemnika MRI, rezonans magnetyczny, obrazowanie
Kernspintomographie Magnetresonanztomographie	metodą rezonansu magnetycznego, za pomocą jądrowego rezonansu
CT, Computertomographie	CT, tomografia komputerowa
Verlaufskontrolle	Kontrola przebiegu leczenia

DIAGNOSE

ROZPOZNANIE

gebrochen	złamane
geprellt	stłuczone
gestoßen	zbite, po uderzeniu
gequetscht	zgniecione
verbrannt, verbrüht	spalone, poparzone
vergiftet	zatrute
verrenkt	przemieszczenie, zwichnięte, wygięte, wykręcone
verstaucht	zwichnięte, skręcone
Übergewicht	nadwaga
Untergewicht	niedowaga
Allergie, allergische Reaktion	alergia, reakcja alergiczna
ansteckend	zakaźne, zaraźliwe
Blutvergiftung	sepsa, zakażenie krwi, posocznica
Bronchitis	zapalenie oskrzeli
Infektion	infekcja
Erkältung	przeziębienie
Grippe, Influenza	grypa
grippaler Infekt	infekcja grypowa
Gürtelrose	półpasiec
Herpes	opryszczka
Infektion	infekcja
viral	wirusowa
bakteriell	bakteryjna

Lungenentzündung	zapalenie płuc
Magen-Darm-Infekt	infekcja żołądkowo-jelitowa
Masern	odra
Mumps	świnka, nagminne zapalenie przyusznic
Nesselsucht	pokrzywka
Röteln, Ringelröteln	różyczka, rumień zakaźny
Scharlach	szkarlatyna, płonica
Tuberkulose	gruźlica
Windpocken	ospa wietrzna
Blutwerte	wynik badania krwi
Laborergebnis	wynik laboratoryjny
chronisch	przewlekły
akut	ostry

HEILUNG

LECZENIE

Antibiotikum	antybiotyk
Bettruhe	leżenie w łóżku
Beruhigungsmittel	środki uspokajające, sedacja
Fiebersaft	syrop przeciwgorączkowy
Gips	gips
Inhalation	inhalacja
inhalieren	inhalować
Medikament nüchtern mit dem Essen / nach dem Essen mit Wasser	lekarstwo przyjmować na czczo w trakcie jedzenia / po jedzeniu z wodą
Narbe	blizna
Nebenwirkung	działanie uboczne, niepożądane
Pille	pigułka
Pflaster	plaster
Rezept	recepta
Salbe	maść
Schlafmittel	środek nasenny
Schmerzmittel	środek przeciwbólowy, analgetyk
Schorf	strup

Tablette	tabletki
Verband	opatrunek
verschreiben	przepisać
Zäpfchen	czopki

PARASITEN

Flöhe	pchły
Zecke, Zeckenbiss	kleszcz, ugryzienie przez kleszcza
Läuse	wszy
Krätze	świerzb
Würmer	robaki

PASOŻYTY

VORERKRANKUNG

Asthma	astma
Diabetes	cukrzyca
Dauermedikation	długotrwałe leczenie/stosowanie leku
Mukoviszidose	mukowiscydoza, zwłóknienie torbielowate trzustki
Zöliakie, Glutenunverträglichkeit	celiakia, choroba trzewna, nietolerancja glutenu
Erbkrankheit	choroba dziedziczna
Blutsverwandschaft	pokrewieństwo
Impfstatus	status szczepień
Impfpass	karta szczepień
Gelbes Heft	„żółty zeszyt”, książeczka zdrowia dziecka

PRZEBYTE CHOROBY

NEUGEBORENE

Ernährung / Mangelernährung	odżywianie / niedożywienie
stillen	karmienie piersią
Flaschennahrung	pokarm z butelki, pokarm butelkowy

NOWORODKI

Muttermilch	mleko matki
Breikost	papka, kaszka, kleik
Geburt / Frühgeburt	poród / przedwczesny poród
Geburtsgewicht, Geburtslänge	waga urodzeniowa, czas trwania porodu, długość noworodka
Schwangerschaft	ciąża
Entwicklung	rozwój
Wachstum	wzrost
krabbeln	raczkowanie